

Luxemburg: Bauinstallationsarbeiten

CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

1 Beschaffer

1.1 Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Centre Hospitalier de Luxembourg

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Gesundheit

2 Verfahren

2.1 Verfahren

Titel: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Beschreibung: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologeeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Standleuchten (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Kennung des Verfahrens: f69e4094-2806-41fe-97e8-c8593e55e760

Interne Kennung: 2602107

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1 Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45300000 Bauinstallationsarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45331231 Installation von kältetechnischen Anlagen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 33900000 Postmortem- und Bestattungsartikel

2.1.2 Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

2.1.4 Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden. Réception des offres/candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6 Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5 Los

5.1 Los: LOT-0001

Titel: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Beschreibung: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologeeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Standleuchten (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Interne Kennung: 0

5.1.1 Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45300000 Bauinstallationsarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45331231 Installation von kältetechnischen Anlagen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 33900000 Postmortem- und Bestattungsartikel

5.1.2 Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

Zusätzliche Informationen:

5.1.3 Geschätzte Dauer

Andere Laufzeit: Unbekannt

5.1.6 Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme: Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.9 Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5.1.11 Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 03/12/2026 15:00 +02:00

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 0 Monat

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15 Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16 Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Juridictions administratives

Informationen über die Überprüfungsfristen: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation, die Angebote bearbeitet: Centre Hospitalier de Luxembourg

8 Organisationen

8.1 ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Centre Hospitalier de Luxembourg

Registrierungsnummer: J63

Postanschrift: 4, rue Ernest Bable

Stadt: Luxembourg

Postleitzahl: 1210

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-Mail: coord.travaux@chl.lu

Telefon: 441111

Internetadresse: www.chl.lu

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1 ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Juridictions administratives

Registrierungsnummer: JURAD

Postanschrift: 1, rue du Fort Thüngen

Stadt: Luxembourg

Postleitzahl: 1499

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

Kontaktperson: Tribunal administratif - greffe

E-Mail: greffe.tribunal@ja.etat.lu

Telefon: 42105-1

Internetadresse: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 9969b51e-245b-4355-bdad-23ee3059b582 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 19/08/2026 15:23 +02:00

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch